

170/77 1758 August 21.

## Schreiben von Beat Fidel Zurlauben an Anne-Théodore Chevignard, dit le Chevalier de Chavigny, betreffend die Memoiren des Duc de Rohan und ein unbeantwortetes Schreiben

**B** Der Verfasser<sup>1</sup> richtet an Ihre Exzellenz<sup>2</sup> das Porträt eines der grössten Männer<sup>3</sup> Frankreichs, das gerade graviert wurde. Es steht dessen Memoiren über den Veltliner Krieg vor, die der Verfasser, mit Beobachtungen ergänzt, soeben zum ersten Mal herausgegeben hat. Unterhalb der Grafik finden sich Verse, die der unsterbliche Voltaire<sup>4</sup> dem Verfasser hatte zukommen lassen. Da das Werk nur wenige Tage vor seiner Abreise von Paris gedruckt wurde, konnte er nur eine gebundene Ausgabe mit in die Schweiz bringen. Er verspricht aber, dem Adressaten ein Exemplar zu offerieren, sobald er wieder in Paris sein wird. Denn er ist überzeugt, dass «votre excellence» grosse Stücke auf die Memoiren eines der grössten Kommandanten und «éclairé» Ambassadoren haben wird. Der Verfasser hofft, nach seiner Rückkehr die gesamte ausserordentliche Ambassade des Herzogs von Rohan in der Schweiz mit Ergänzungen herausgeben zu können. Dies wäre besonders interessant wegen des Schwedenkriegs und den Wirren in der Schweiz und Bünden, wo der grosse Mann überall vorkommt.

Der Verfasser verdankt den beglaubigten «acte»,<sup>5</sup> den er vorgestern erhalten hat. Da «votre excellence» aber keine Antwort auf sein Schreiben gegeben hat, bittet er um Nachricht, ob der Brief überhaupt angekommen ist. Er hegt den Verdacht, dass das Schreiben, in dem er sich der Protektion des Adressaten empfohlen hatte, diesem nicht vorgelegt worden ist. Denn er befindet sich in einem Land, in dem er Freunde und Feinde hat und, obwohl er sich in nichts einmisch, immer das Misstrauen oder die Ressentiments der Menschen vermuten muss, die sich grössere Protektion einbilden, als diejenigen, die aufgrund ihrer Titel auf diese hoffen können.

---

<sup>1</sup> Beat Fidel Zurlauben. Identifiziert durch Schriftvergleich.

---

<sup>2</sup> Gemeint ist Anne-Théodore Chevignard, dit le Chevalier de Chavigny, französischer Ambassador, vgl. Zurlaubiana RT II, 630.

---

<sup>3</sup> Gemeint ist Henri I, Duc de Rohan, bzw. Zurlaubens «Memoires et lettres de Henri Duc de Rohan, sur la guerre de la Valteline», vgl. Meier/Zurlaubiana 1234 Nr. 3.

---

<sup>4</sup> François-Marie d'Arouet, dit Voltaire.

---

<sup>5</sup> Vgl. Zurlaubiana AH 170/76.

---

AH 170, Bl. 163.

Konzept, in französischer Sprache.

---